

# fuzinar

Leto XXXVIII

Ravne na Koroškem, junij 2001

št. 6

## 97 čestitk za zvestobo delu v STO in Opremi



Letos je (ali pa še bo) "okrogel" delovni staž doseglo 78 zaposlenih v STO in 19 sodelavcev Opreme. Med njimi je 9 jubilarov z 10-letnim delovnim stažem, 41 jih dela že 20 let, 46 je delu zvestih že 30 let, medtem ko je 40 delovnih let "zbral" en delavec.

Srečanje jubilarov je bilo 25. maja pri Dularju.

Za uvod v dobro razpoloženje je zapel Koroški kvintet. Slavljenec je nagovoril tudi predsednik uprave Slovenskih železarn dr. Matic Tasič, ki je rekel, da bosta letošnje in prihodnje leto ključni za železarske družbe, saj se začne privatizacija. Po odločitvi lastnika bodo na prodaj posamezne družbe, po Tasičevih besedah pa je bolj kot kupnina pomembno, da bodo strateški partnerji dopustili samostojnost družb ter poskrbeli za zaposlene, razvoj in investicije.



Direktorja družb Marjan Senica in Darko Jevšnikar sta jubilantom čestitala in jim izročila priznanja.



Antun Gjura (desno) je delu zvest že 40 let, jubilant 30-letnega dela je tudi direktor Senica.



Srečanje sodelavcev je predvsem priložnost za pomenek, saj zanj prepogosto zmanjka časa.

Besedilo in fotografije: A. Č.

# KONFERENCA O PROTIDOBAVAH V PORTOROŽU

28. in 29. maja je bila v Portorožu mednarodna konferenca z imenom Protidobave in konkurenčnost. Organizator konference je bila Sekcija obrambne industrije Slovenije, pokroviteljstvo nad konferenco pa so prevzeli: Gospodarska zbornica Slovenije, Ministrstvo za gospodarstvo RS in Ministrstvo za obrambo RS. Vsi trije vodilni predstavniki omenjenih ustanov so na konferenci tudi aktivno sodelovali.

Konference so se udeležili predstavniki ustanov in podjetij iz devetih držav, ki jih protidobave posebej zanimajo. Na njej smo bili tudi predstavniki STO.

## Kaj so protidobave? Definicija in izkušnje

Protidobave so oblika vezane trgovine, ki so jo države začele uporabljati že zelo zgodaj, ko so z javnimi sredstvi nabavljale v tujini. S pogodbenimi klavzulami so zavezovale prodajalca, da za celotno ali del vrednosti blaga, ki ga prodaja, zagotovi povraten nakup. S tem ukrepom so se uporabniki javnih sredstev na nek način oddolžili domačim davkoplačevalcem.

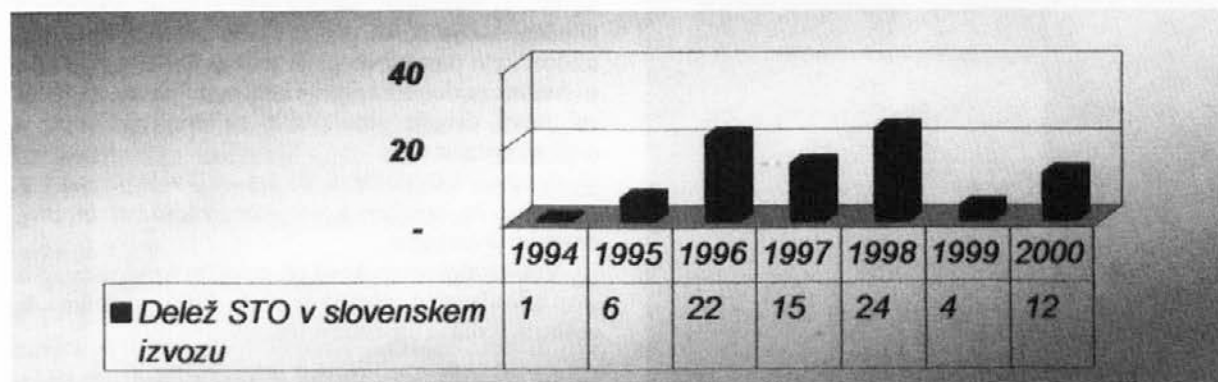
Začetki in tudi dolgoletna uporaba tega ukrepa so bili predvsem na področju nabave orožja, šele v zadnjih letih se protidobave širijo tudi na druge nakupe, ki se plačujejo z javnimi sredstvi. Obseg menjave na civilnem področju je v zadnjih letih dosegel obseg vojaških menjav. Seveda pa je v svetovni trgovini delež vojaške trgovine (čeprav je velik) v primerjavi z ostalo trgovino relativno majhen, zato so protidobave v vojaškem trgovanju še vedno zelo

pomembne. Naj na tem mestu omenim, da praksa in zakonska ureditev poznata dve vrsti protidobav: direktne protidobave, ki so namenjene enakim oz. podobnim projektom, kot je dobavljeni (vojaška protidobava za vojaško dobavo), in indirektne, kjer lahko protivrednost izvozi katerokoli matično podjetje. Politika protežiranja direktnih in indirektnih protidobav v posameznih državah je različna.

Ni naključje, da je tudi v Sloveniji prišlo do začetkov protidobav najprej v okviru nabav Ministrstva za obrambo RS. Zakonska podlaga takemu ravnanju je bila dana leta 1994. Kakor vsak začetek, je bil tudi ta težak; z obilo konfliktov in neuresničenimi željami. Luknje v zakonu, njegovo nedorečenost in pomanjkljivosti je poskusila odpraviti vlada, zato je lani aprila sprejela akt z naslovom »Direktive o protidobavah«, ki je področje prvič uredil na evropsko primerljiv način.

STO se je pred desetimi leti, ko se je srečal s problemom izgube bivšega trga, zelo intenzivno obračal za novimi kupci. Tako je bilo tudi na področju proizvodnje za potrebe obrambe. Še preden se je Slovenska vojska odločila za prve nakupe v tujini (embargo, ki je takrat veljal, je bil velika ovira), smo vzpostavili več možnih stikov, a začetki je bilo mogoče šele po odprtju slovenskega trga z orožjem. Prvi primer protidobav, ki ga beležimo v STO, so protidobave, ki so ravnotežje slovenskim nakupom v

## DELEŽ STO V SLOVENSKEM IZVOZU V IZRAEL



izraelski firmi SOLTAM. Prvi primer protidobav, ki bo urejen na podlagi prej omenjenih vladnih direktiv, bo Pogodba o protidobavi, ki jo pripravljamo z avstrijskim STEYR-jem za njegove dobave za projekt Valuk. In končno – zglede pravilnega nastopa tuje firme z domačimi partnerji bo bodoča pogodba ameriškega podjetja Raytheon s Slovenijo. V tem primeru je program protidobav v celoti pripravljen (začeli s(m)o ga pripravljati pred tremi leti s temeljito tržno analizo) in z veseljem ugotavljamo pomemben delež STO v slovenskih direktnih protidobavah.

Naj ob opisovanju protidobav podčrtam, da edini smisel ukrepa ni zagotovitev povratnega nakupa; zelo pomembno, zlasti v sistemu direktnih protidobav, je, da se partnerji medsebojno spoznavajo, da se navezujejo novi trajnejši poslovni odnosi.

## Posvetovanje v Portorožu

Kakor je bilo že rečeno, je o izkušnjah s protidobavami tekla beseda na posvetovanju v Portorožu. Okoli sto

petdeset udeležencev iz Slovenije in osmih tujih držav je izmenjalo izkušnje ter dalo predloge za dograditev sistema.

Ko sem zapisal, da so protidobave oblika vezane trgovine, je morda kdo pomislil, da se to vendarle v svetovni trgovini preganja. Naj pomislek odženem z ugotovitvijo s posveta, da se ta ukrep ne samo tolerira, ampak ga Evropska skupnost celo spodbuja.

Tudi STO Ravne, ki velja v Sloveniji za družbo z največ izkušnjami na področju take trgovine, je bil v Portorožu vidno predstavljen. Podpisani na koncu tega članka sem imel prispevek, ki je bil odmeven, in naj v ilustracijo naših izkušenj s protidobavami prikažem diagram, ki sem ga pripravil za predstavitev v Portorožu ter govori o udeležbi STO Ravne v slovenskem izvozu v Izrael. STO je namreč že nekaj let največji slovenski izvoznik v to državo, in to v glavnem iz naslova protidobav.

Maksimilijan Večko



## KOVAŠKA STISKALNICA USPEŠNO PREDANA

30. maja 2001 je bil končni prevzem kovaške stiskalnice za prosto kovanje zmogljivosti 25/30 MN, katere izdelavo je Metal zaupal sestrski družbi STO. Z dnem končnega prevzema začne teči garancijski rok.

Železarji smo izjemno zadovoljni z rezultati skupnega dela, saj odločitev, da stiskalnico sami projektiramo in izdelamo, ni bila lahka. V ostri mednarodni konkurenci smo imeli veliko samozavesti in korajžje in danes nam ni žal. Dokazali smo sebi, Sloveniji in svetu, da imamo na Ravnah dovolj znanja tudi za tako velike in zahtevne projekte. Naši inženirji so dokazali, da so popolnoma primerljivi s svetovno konkurenco, in nova, moderna računalniško vodena stiskalnica naj jim bo v ponos.

Postavitev stiskalnice je izjemnega pomena za kovače in metalurge, saj si bodo z njeno pomočjo v prihodnje lažje utirali pot na zelo zahtevna svetovna tržišča. Zelo pomembna pa je tudi za kovinarje, ki so s stiskalnico pridobili zavidanja vredno referenco, ki jim na eni strani dviguje samozavest, na drugi pa pomaga odpirati vrata na trgu.

Ponovno smo dokazali, da železarji veliko znamo in zmoremo, še posebej, kadar stopimo skupaj in drug drugemu pomagamo.

Vsem sodelavcem, ki so pri projektu sodelovali, se iz srca zahvaljujemo, vodstvu obeh družb pa želimo še veliko skupnih in uspešnih projektov.

dr. Milan Švajger, univ. dipl. inž. metal. in mater.  
vodja projekta: Vlado Macur, univ. dipl. inž. metal. in mater.



## Oskrba z energijo v aprilu 2001

V prvih štirih mesecih letošnjega leta sta bili količinska proizvodnja in distribucija energentov nižji kot v enakem lanskem obdobju. Distribucija električne energije je bila nižja za 1,8 %, zemeljskega plina za 0,9 %, argona za 20,7 %, sanitarne tople vode za 15,2 %, hladilne vode za 14,4 %, centralnega ogrevanja za dobrih 7 %, komprimiranega zraka za 6,8 % ...

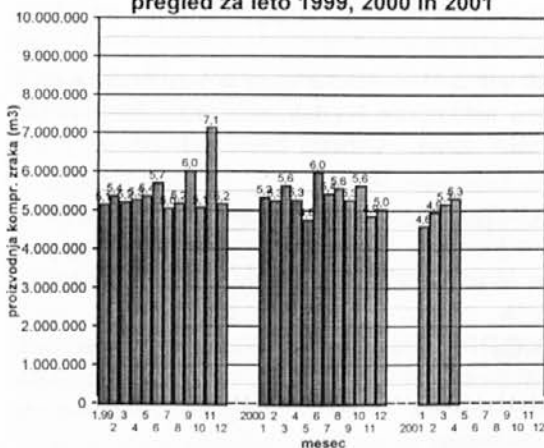
Prav tako tudi groba analiza proizvodnje in distribucije energentov za april 2001 kaže – glede na njun obseg v marcu – znižanje v količinskem obsegu.

V aprilu je bila distribucija električne energije 12.040 MWh in je bila za 11,6 % nižja kot marca (13.618 MWh). V primerjavi z distribucijo v aprilu 2000 (10.149 MWh) je bila le-ta v letošnjem aprilu večja za 18,6 %.

Distribucija zemeljskega plina je bila v aprilu (4.031.890 Sm<sup>3</sup>) za 1,2 % nižja od planirane količine. Količinska primerjava distribucije glede na april lanskega leta (3.952.063 Sm<sup>3</sup>) pa kaže na 2 % rast v aprilu letošnjega leta.

Proizvodnja toplote je znašala 5.971 MWh, od tega je bilo 2.046 MWh porabljenih za ogrevanje objektov v železarni in 3.925 MWh za mesto Ravne.

Proizvodnja komprimiranega zraka –  
pregled za leto 1999, 2000 in 2001

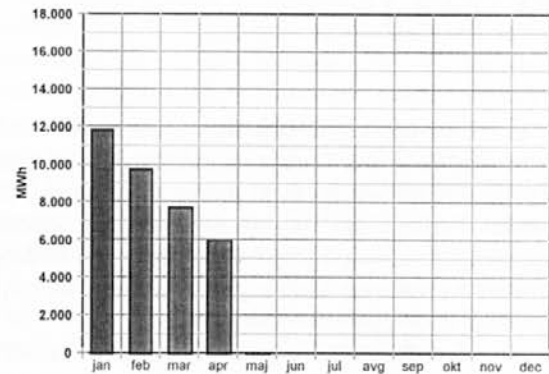


V kurilni sezoni 2000/2001 smo zadnji dan ogrevali objekte 3. 5. 2001, nato pa so bile naprave v stanju pripravljenosti do 18. 5. 2001, ko smo tudi uradno zaključili letošnjo kurilno sezono.

Proizvodnja pare (811 t) se je v primerjavi s prejšnjim mesecem (1.075 t) zmanjšala za dobrih 24 %. Proizvodnja sanitarne tople vode je znašala v aprilu 3.998 m<sup>3</sup> in je bila za 4,8 % nižja kot v marcu (4.201 m<sup>3</sup>), glede na lanski april (3.662 m<sup>3</sup>) pa je bila večja za 9,2 %.

Distribucija hladilne vode v tem mesecu (332.506 m<sup>3</sup>) je bila v primerjavi z marcem (334.597 m<sup>3</sup>) manjša za 0,6 %, glede na lanski april (362.391 m<sup>3</sup>) pa je bila distribucija tega energenta letos nižja za 8,3 %. Distribucija pitne vode je bila v aprilu (63.748 m<sup>3</sup>)

Pregled proizvodnje toplote za  
centralno ogrevanje za leto 2001



večja za 5,2 % v primerjavi s prejšnjim mesecem (60.610 m<sup>3</sup>). Glede na distribucijo v aprilu lani (61.298 m<sup>3</sup>) pa je bila večja za 4 %.

Proizvodnja in distribucija komprimiranega zraka imata v zadnjih štirih mesecih trend rahlega, a vztrajnega naraščanja s stopnjo med 3 in 7 %. V aprilu je proizvodnja komprimiranega zraka znašala 5.312.438 m<sup>3</sup> in je glede na prejšnji mesec (5.167.559 m<sup>3</sup>) višja za 2,8 %, glede na april 2000 (5.269.755 m<sup>3</sup>) pa je bila letos večja za 0,8 %.

V primerjavi s prejšnjim mesecem je bila distribucija kisika količinsko večja za 6,3 %, dušika in argona pa nižja za 7,3 % oziroma za 15,4 %.

Tehnični vodja v Energetiki Ravne: Anton Vučko

## INTERVENCIJE PGE GASILSKEGA ZAVODA RAVNE V MAJU

**26. 5. 2001** je ob 15.53 pri avtogenem razrezu odpraševalnega silosa zagorelo v prostorih nekdanje Čistilnice. Vnele so se tudi plinske jeklenke, ogenj pa je resno ogrožal bližnjo mešalnico plina. Poklicni gasilci so ohladili goreče jeklenke, jih odstranili s pogorišča in z vodno zaveso zaščitili mešalno postajo.

Za družbe je bilo opravljenih 8 prevozov, štirje zaradi poškodb in štirje ob nenadnih obolenjih.

### Drugod je enota posredovala:

**12. 5. 2001** pri prometni nesreči pri Štoparju na Prevaljah,

**22. 5. 2001** pri požaru na delovnem stroju in razlitju motornega olja na Čečovju.

Direktor: Roman Lupuh, dipl. org.-men.

## KULTURNA KRONIKA ZA MAJ

● Osrednja republiška slovesnost ob 40-letnici bralne značke je bila 5. maja na Prežihovini. Udeležili so se je številni značkarji, ki jim je spregovoril Tone Partljič. Prejšnji dan je bil na Prevaljah literarni popoldan, 25. maja pa je potekalo strokovno srečanje slavistov Koroške ob izidu knjige Pripovedovali so jih mati moja in ob posvetu o folkloristiki.

● Koroški muzej z Raven je pripravil razstavo slik Feliksa Frühaufa – Srečka (upokojeni sodelavec STO) in Leandra Fužirja. Razstava Brezčasnost koroških podob je bila v Likovnem salonu na ogled od 10. maja do 1. junija.

Na otvoritvi je sodeloval tudi Oktet Dravograd IGEM.



**Felix Frühauf – Srečko:**  
**Na Preškem vrhu, olje, 2000** (ponatis iz vabila)

● V Koroški osrednji knjižnici so pripravili razstavo Ksaver Meško in Šentanel. Letos namreč mineva 100 let od Meškovega prihoda v Šentanel.

Razstavljene so Meškove fotografije, fotografije krajev, v katerih je služboval, originalni rokopisi (cerkvena kronika) in pisma ter dela, ki so nastala v Šentanelu.

Razstava je tam gostovala sredi maja, zdaj je na ogled v Družbenem domu na Prevaljah.

● 30. letni koncert MoPZ Vres s Prevalj je bil 18. maja v tamkajšnjem Družbenem domu. Ob visokem jubileju je pevcem spregovoril tudi predsednik države Milan Kučan. Vresovci so izdali tudi almanah.

● Pomen etnoloških raziskav za spoznavanje in prepoznavanje regij je bil naslov Zablatnikovega dneva 2001. Odvijal se je 26. maja v Kulturnem domu v Pliberku. Z referatom o sakralni likovni dediščini v Mežiški dolini je sodelovala tudi Simona Javornik, kustosinja Koroškega muzeja.

● Gledališka skupina KD Prežihov Voranc z Raven je 25. maja v Kulturnem domu odigrala dramo absurda Diktator je diktator.

Zbrala: A. Č.

## HOROSKOP JASNOVIDCA RINALDA ZA JUNIJ

**OVEN:** Boginja ljubezni se bo zadrževala v vašem znamenju, kar bo rešilo marsikatero zagato. Poprimite tudi za delo, uspeli boste prepričati okolico. Finančnih težav bo konec.

**BIK:** Ne razmišljajte le o delu, čeprav vas zvezde podpirajo. Vzemite si dopust, saj bodo prihodnji meseci naporni. Avantura. Potovanje.

**DVOJČKA:** Prepričali se boste, da ni vse zlato, kar se sveti. Pazite, s kakšnimi ljudmi se boste družili. Posli se lahko zavlečejo v nedogled. Poslovni pogovori v tujini vam bodo prinesli veselje.

**RAK:** Mesec je ugoden za sklepanje poslov. Dobili boste ponudbe za zaposlitev. Ne umikajte se pred odgovornostjo. Lotili se boste prenavljanja stanovanja. Nakupi. Potovanje.

**LEV:** Izvirnih idej vam ne bo zmanjkalo. Uspel vam bo rahlo pozabljeni projekt; čaka vas napredovanje. Pred novimi projekti se odpočijte. Vabilo na poroko.

**DEVICA:** Na začetku meseca vam bodo zvezde izjemno naklonjene. Na delovnem mestu boste žareli, prav tako doma. Uspešni boste tudi pri sklepanju poslov. Potovanje. Denar.

**TEHTNICA:** Na začetku meseca vam zvezde ne bodo naklonjene. Pazite na medsebojne odnose. Ne bodite trmasti, tudi drugi imajo prav. Ljubezenska avantura.

**ŠKORPIJON:** Ne bodite zadržani do novosti. Prepustite se intuiciji. Čaka vas ogromno dela. Finančne razmere se bodo izboljšale. Nekomu ste všeč. Potovanje.

**STRELEC:** Ta mesec boste v središču pozornosti. Ne bo primanjkovalo niti denarja. Bodite pazljivi pri dogovorih. Nežnosti s partnerjem se bodo nadaljevale. Skrivnostne oči vas spremljajo.

**KOZOROG:** Ne bojte se prihodnosti. Prejeli boste zaostala plačila. Ponudili vam bodo dodatno delo. Pazite na izdatke. Sprostite se v naravi v družbi svojih najdražjih. Prijetno presenečenje.

**VODNAR:** Zaradi vpliva zvezd boste prve dni meseca bolj čemerni in sitni. Vaše delo bo uspešno, tudi zaslužek se bo povečal.

**RIBI:** Bodite pripravljeni na priložnosti. Ta mesec je ugoden za nova poznanstva in ljubezen. Dobro kaže tudi glede prodaje in nakupa nepremičnin. Ne zanemarjajte partnerja oziroma partnerke.

# ŠPORT

## NOGOMET

Korotan je svojo sedmo prvenstveno sezono v 1. ligi končal na 9. mestu, Dravograd pa je osvojil predzadnje, 11. mesto in se je moral, skupaj s Taborom iz Sežane, po dveh letih posloviti od družbe najboljših slovenskih klubov.

V tretji ligi sever so nogometaši Kozjaka Radlje prvenstvo sklenili na 3. mestu. Moštvo ravskega Fužinarja je bilo zadnje in je izpadlo v prvo skupino Medobčinske lige Maribor, kjer bodo v prihodnji sezoni nastopala preostala koroška moštva Peca, Akumulator in Slovenj Gradec.

## ODBOJKA

Mlade selekcije igralcev in igralk koroških klubov Fužinarja, Prevalj in Mežice so pretekli mesec osvojile vrsto lovorik v tekmovanju za državno prvenstvo. Mlajši dečki Fužinarja, ki jih vodi trener Franjo Jež, so na sklepnem turnirju na Ravnah postali državni prvaki v mali odbojki, drugi so bili Mežičani. Dečki iz ravskega kluba so na finalnem turnirju v mini odbojki v Žužemberku osvojili 4. mesto. Mlade igralk Partizana Prevalje, letnice 1990 in mlajše, ki jih vodi trenerka Marjana Sonjak, so postale državne prvakinja v mini odbojki, letnice 1986 in mlajše so osvojile 2. mesto, za ekipo Kemiplasa Koper v normalni odbojki, starejše deklice pa so osvojile 3. mesto v mali odbojki, za ekipama Kemiplasa Koper in Rogoze. Starejši dečki Mežice so bili drugi na turnirju v normalni odbojki, ki je bil v dvorani v Mežici, prvenstvo Slovenije je osvojila ekipa Šoštanja Topolšice.

## ATLETIKA

Na majskem mednarodnem mitingu v Slovenski Bistrici so atleti KAK Ravne dosegli naslednje uvrstitve: 2. Primož Miheu na 800 m, 3. Mojca Vauče na 100 m in 6. Tatjana Urbanc na 400 m. Rok Šnajder je nastopil na pokalu Savaria v reprezentanci Slovenije v madžarskem Szombathelyju in zmagal med mlajšimi mladinci v teku na 800 m.

Na ekipnem državnem prvenstvu in kvalifikacijah za atletske pokal Slovenije, bil je 19. in 20. maja v Ljubljani, je tekmovalka KAK Ravne Veronika Zupanc tekla v ekipi domačega Kronosa in osvojila 1. mesto na 1500 m ter 2. mesto na 3000 m. Drugi atleti ravskega kluba so se v članski kategoriji uvrstili: Pavel Pori na 3. mesto na 500 m in 2. mesto na 3000 m, četrta mesta so osvojili: Mojca Vauče na 100 m, Zoran Planinšec na 400 m ter Rok Šnajder na 800 m. Šesto mesto si je Šnajder pritekel na 1500 m in tako izpolnil normo za nastop na svetovnem prvenstvu mlajših mladincev na Madžarskem. Primož Miheu je bil osmi na 1500 m, Andraž Nabernik pa sedmi na 800 m.

## PLAVANJE

Najboljša plavalka Fužinarja Lidija Breznikar je na mitingu v Atenah, 11. in 12. maja, osvojila med članicami

5. mesto na 400 m mešano in s časom 4:56,71 postavila nov državni rekord. Na 200 m prsno je bila četrta.

Na mitingu v Sisku so tekmovalci Fužinarja osvojili: mladinke: Tanja Kumprej dve 1. in dve 2. mesti, mladinci: Robi Marin 2. in 3. mesto, kadetinje: Suzana Tahiri eno 1. mesto. V kategoriji dečkov so osvojili: Damir Dugonjič tri prva in eno 3. mesto, Iztok Martinčič eno 1. mesto, Lovro Šuler eno 2. in eno 3. mesto ter Matic Podojsteršek eno 2. mesto. Na mitingu v avstrijskem Wolfbergu je v absolutni kategoriji Tanja Kumprej osvojila dve tretji in eno 1. mesto, Rok Sagmeister pa je med mlajšimi dečki osvojil dve prvi in dve 3. mesti. Dugonjič je 27. maja na tekmovanju za pokal mesta Ljubljane dvakrat stal na zmagovalnih stopničkih v kategoriji kadetov (bil je 2. in 3.).

## NAMIZNI TENIS

Zala Šetina je bila najuspešnejša tekmovalka Fužinarja Inter diskonta na državnem mladinskem prvenstvu v Domžalah. V paru s Katjo Tomažič z Mute se je uvrstila od 5. do 8. mesta, med posameznicami in v igri mešanih dvojic z Juretom Dretnikom pa od 9. do 16. mesta. Med 16 najboljših so se uvrstili še Fužinarjevi igralci in igralk: Dretnik, Podstenšek, Cigler in Rupnik med dvojicami.

Na turnirju TOP 12 za kadete v Škofji Loki je Jure Dretnik osvojil 9. mesto v 1. skupini. Jernej Ošlovnik je bil četrti, Tilen Mlinar pa deveti v 2. skupini. Na podobnem turnirju za kadetinje v Mengšu je znago v kvalitetnejši skupini slavila Zala Šetina, Nina Rupnik je bila 12. V 2. skupini je zmagala igralka ravskega kluba Ivana Zera, tretja je bila Manca Fajmut.

Lep uspeh je igralka Fužinarja Manca Fajmut dosegla 19. in 20. maja na mednarodnem prvenstvu Zagreba, saj je zmagala med mlajšimi kadetinjami. Skupaj z Ivano Zera sta si v ekipnem delu tekmovanja priigrali bronasto odličje. Tretji je bil tudi Jernej Ošlovnik. Fajmutova je bila uspešna tudi 27. maja na 1. TOP turnirju za mlajše kadetinje v Novi Gorici. Osvojila je 1. mesto pred Ivano Zera. Sočasno so mlajši kadeti nastopili v Ljubljani, kjer je bil Ošlovnik peti, Mlinar pa šesti.

## KEGLJANJE

Oče in sin, Silvo in Vojko Belaj, člana Elektrame Dravograd, sta osvojila 10. mesto na letošnjem državnem prvenstvu v Medvodah. Na 21. mesto sta se uvrstila Vinko Sonjak in Bojan Golob (Korotan). Na prvenstvu v Tržiču sta se Verhovnikova in Žvikartova iz Slovenj Gradca uvrstili na 6. mesto, dvojica Sabljar-Verbole (Korotan) je bila 13.

## KARATE

Na 9. prvenstvu Zveze tradicionalnega karateja Slovenije v Rečici ob Savinji so državni prvaki pri nižjih pasovih postali naslednji člani TKK Ravne: Sašo Herga, Jan Kuzma, Sladana Marič in Boris Ojcl ter pri višjih pasovih: Dejan Mesarec, Senta Breznik, Samo Vrhnjak in Jana Pečnik ter Florijan Reiter (Mežica).

Na 10. mednarodnem prvenstvu otrok od 7. do 14. leta starosti, imenovanem »Pokal Topolino«, je 19. in 20. maja v italijanski Ferrari nastopila tudi 17-članska vrsta Slovenije. Med okoli 2500 udeleženci iz 14 držav so naši



karateisti pod vodstvom selektorja Romana Breznika iz Kotelj osvojili štiri odličja. Dve sta si v disciplini kata posamezno priborila tekmovalca ravenskega kluba Senta Breznik (rjavi pas – 2. mesto) in Nejc Kotnik (zeleni pas – 3. mesto). Ekipa v postavi Dejan Mesarec, Senta Breznik in Goran Cvjetinovič je bila četrta v skupini C (letnik 1989/90).

### LOKOSTRELSTVO

Na tekmovanju za Postružnikov memorial v Mariboru je med udeleženci iz Slovenije in Hrvaške v disciplini FITA star zmagal Ravenčan Branko Gradišnik. Mladi tekmovalac LD Koroške Urban Ravnjak je v tekmi za slovenski pokal osvojil 1. mesto s sestavljenim lokom. Na tekmi za slovenski pokal v Žalcu je osvojil med kadeti 2. mesto (druga je bila tudi Tanja Hodnik med članicami), konec maja pa je nastopil v kadetski reprezentanci Slovenije na mladinskem evropskem pokalu v nemškem Whylu in bil odličen tretji.

26. maja je potekalo tekmovanje za slovenski pokal v Tolminu v disciplini erowhead oz. poljskem lokostrelstvu. Med članicami je bila Hodnikova druga, med člani pa Gornjec tretji. Tanja Hodnik je nastopila tudi na uglednem mitingu v Limasolu na Cipru in zmagala v močni mednarodni konkurenci članic.

### ŠPORTNO PLEZANJE

Tekmovalka AK Ravne Katja Planinc se je konec maja udeležila dveh tekem za državno prvenstvo v Kranju. V absolutni razvrstitvi članic si je pripelzala 8. in 10. mesto, v kategoriji starejših deklic pa je osvojila 4. in 3. mesto.

Ivo Mlakar

## ALPINISTIČNI NOVICI

### ALPINISTIČNA ODPRAVA ANDI 2001

25. maja 2001 so v Južno Ameriko odpotovali člani AK Ravne: Franc Pušnik (vodja odprave), Stanko Mihev, Boštjan Butolen, Boris Santner ter Sonja Mihev in Marjan Turšič (pridružena člana). V gorski skupini Cordillera Blanca (Peru) se bodo povzpeli na vrhove: Nevado Ishinca (5590 m), Pisco (5752 m) in Huascarán (6768 m).

### PLEZANJE MED PRVOMAJSKIMI PRAZNIKI

Od 27. 4. do 3. 5. 2001 so bili člani AK Ravne v Paklenici, v Omišlju in pod Dabarskimi kukovi.

V stenah Dabarskih kukov so splezali 7 novih smeri:

**Stolp**, V+, A1/IV, III, višina 40 m, čas plezanja 2 uri (Mihev, Plesivčnik),

**SV greben**, V/IV+, II-III, višina 110 m, čas plezanja 2 uri (Mihev, Plesivčnik),

**Smer za Zalo**, V, A1/IV, višina 110 m, čas plezanja 4 ure (Mihev, Plesivčnik),

**Družinska smer**, III/I-II, višina 110 m, čas plezanja 1 ura (Mihev, Plesivčnik, Prislan),

**Gadras**, III/I-II, višina 100 m, čas plezanja 1 ura (Mihev, Plesivčnik, Prislan),

**Bojanina smer**, IV+/III, I-II, višina 100 m, čas plezanja 2 uri (Mihev, Plesivčnik, Prislan) in

**Divje srce**, V+, A1/IV+, I-II, višina 100 m, čas plezanja 2 uri (Mihev, Plesivčnik).

Igor Plesivčnik

## POHOD SLOVENSkih ŽELEZARJEV NA RATITOVEC

Odbor planinskih pohodov slovenskih železarjev Jesenice in PD Jesenice sta 26. maja organizirala planinski pohod slovenskih železarjev na Ratitovec (1642 m).

Zanimanje je bilo na Ravnah zadovoljivo, saj se je prijavilo 56 pohodnikov; 52 nas je potovalo z avtobusom, štirje pa z osebnim avtomobilom.

V prijetnem in lepem jutru smo potovali skozi Savinjsko dolino, mimo Trojan in Škofje Loke do vasice Češnjica, kjer je bilo zborna mesto vseh pohodnikov.

Vožnjo smo nadaljevali do Železnikov, od tam pa po strmi, a urejeni cesti do vasice Prtovč.

Razporedili smo se v kolono in se začeli pomikati po strmi kamniti poti, najprej skozi bukove gozdove, potem pa po vijugasti stezi proti vrhu.

Pohodniki so bili očarani nad planinskim cvetjem, ki se je bohotalo na vsakem koraku. Modre čaše encijana so se odpirale ob sončnih žarkih, ob poti se je bohotal rumeni ženikelj. Ratitovec je poznan po bogati planinski flori.

Ob planinski koči se je kmalu zbrala številna železarska družčina. Vsak pohodnik je dobil toplo malico. Okrepčani planinci so se predali soncu in veselemu klepetu.

Ko je napolnil čas za vrnitev, se je kolona spustila proti dolini po južnem pobočju.



**Krekova koča na Ratitovcu** (motiv z razglednice)

Organizator pohoda se je zelo potrudil, saj je pohodnike obdaril s spominskimi majicami in celo kapami. Zadovoljni obrazi udeležencev in udeleženk so porok, da se kmalu zopet snidemo na naslednjem pohodu slovenskih železarjev; tokratnega, na Ratitovec, se je udeležilo 213 železarjev: 100 z Jesenic, 56 z Raven, 30 iz Štor, 11 iz Celja, 8 iz Ljubljane, 3 iz Kropce in 5 iz Lesc.

Za Organizacijski odbor planinskih pohodov slovenskih železarjev Ravne na Koroškem **Franci Telcer**



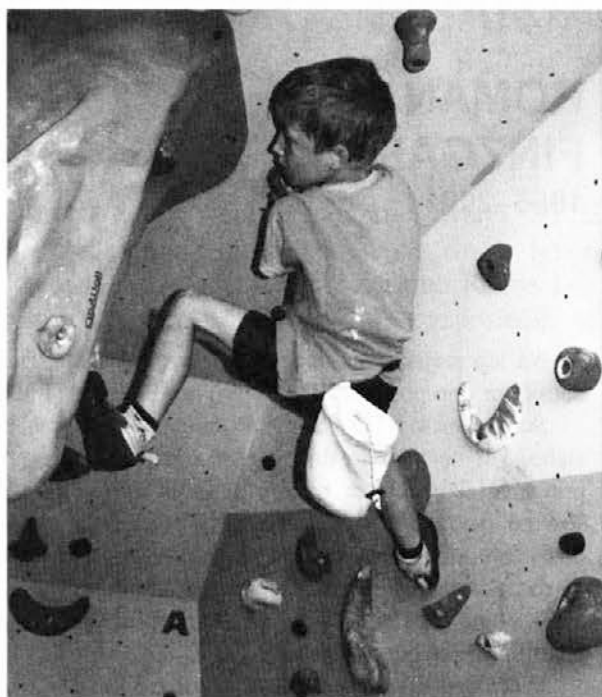
## PLEZALNA STENA ODSLEJ TUDI NA JAVORNIKU

V OŠ Koroški jeklarji je Alpinistični klub Ravne 11. maja slovesno odprl t. i. malo plezalno steno.

Objekt s 100 m<sup>2</sup> plezalne površine je rezultat sodelovanja med osnovno šolo, ki je odstopila prostor, številnimi donatorji, ki so prispevali 4,5 mio SIT, in klubovci, ki so ga gradili štiri mesece oziroma 1200 ur.

Plezalna stena je namenjena športni vzgoji, športnoplezalnemu krožku, redni vadbi alpinistov, rekreativni vadbi odraslih in treningu vrhunskih športnih plezalcev.

A. Č.



## MATJAŽ RUS 1974–2001



Matjaž se je materi Marjani in očetu Jožetu rodil 4. januarja leta 1974.

Po končani osnovni šoli se je odločil, da bo opravljal enega najlepših poklicev. Vpisal se je v šolo za kovača in jo po treh letih šolanja uspešno končal.

Radoveden pobič je prišel v Kovačnico na opravljanje pripravništva v času največje krize leta 1991. Takrat zaradi pomanjkanja dela zaposlovanja novih delavcev skorajda ni bilo.

Kljub temu da so bili takrat za jeklarstvo resnično hudi časi, je bil vedno dobre volje in nasmejan.

Po opravljeni vojaščini se je spomladi leta 1994 za nekaj mesecev zaposlil v Jeklolivarni, nakar je jeseni istega leta prišel v Kovačnico. Naučil se je opravljati različna dela. Tudi tista najtežja.

Spominjamo se, da mu še tako težko delo ni vzelo nasmeha z ust. Pri nas, kjer je veliko skupinskega dela, je njegova dobra volja še kako pripomogla k razpoloženju skupine. Večkrat zelo naporno kovaško delo delavce v skupinah združuje. Lepo je, ko občutimo, da pripadamo tej družini, da smo postali njeni člani. In ta družina je Matjaža sprejela za svojega. Mladega, nasmejanega, polnega načrtov.

Žal mu ni bilo usojeno, da bi komaj dobro začeto delo v tej družini nadaljeval. Tako kot je prišel mlad, radoveden, nasmejan, je tudi odšel in s seboj odnesel odgovor na mnoga neizrečena vprašanja.

Mami, očetu, bratoma ter ostalemu sorodstvu izrekamo iskreno sožalje.

Kovači

## Prijatelju Matjažu v spomin

### Gozdič je že zelen

Jeseni narava zori,  
a to pomlad  
je majhno drevo obrodilo  
smrten sad,  
sad težak.  
Tiho kleči  
na rosni travici;  
ne poje trobenta,  
ne plava oblak,  
le strah izgoreva  
v samotni zrak ...

Nedoraslo drevo  
je rodilo  
strašen plod,  
k tlom se je pripognilo  
težkih rok,  
vzdihnilo, zatrepetalo,  
kot da bi jokal bog ...

Odslej se bom bala pomladi,  
njene grenke samote,  
v katero so črno-zlati  
rablji prišli pote.  
Mukoma, brez slovesa  
odšel si od tu.  
Ne bom sadila drevesa –  
bojim se. Bojim se sadu ...

Aleksandra Vrhovnik

## ROMAN FINŽGAR

1955–2001



Na lep majski dan smo se sodelavci, sosodje, znanci in prijatelji zbrali, da smo pospremili na zadnji poti Romana Finžgarja.

Sodelavci v STO Ravne, ki smo z Romanom delili dobro in slabo, kar se nam je dogajalo v zadnjih letih, smo dan, dva prej pretreseni izvedeli za njegov nenaden življenjski konec. V dneh slovesa smo se poskušali spomniti vsega, kar smo skupaj z njim doživljali. Skušali smo se spomniti in si zapomniti stvari, dogodke, ki so nas povezovali, skušali smo zgraditi spomin nanj, v katerem bo živel v nas, dokler tudi mi ne bomo postali spomin v srcih naših bližnjih, prijateljev in znancev.

V družino železarjev je Roman vstopil leta 1972 kot mlad strugar. Ob delu v Strojnem remontu je leta 1982 končal tudi srednjo tehnično šolo. V obratu TSD, delu današnjega STO, je bil zaposlen od leta 1984 kot delovodja. Poleg poklicne in tehnične šole je končal še nadpovprečno veliko raznih oblik funkcionalnega usposabljanja, ki so mu omogočile, da je svoje delo lahko opravljal natančneje in uspešneje. Pri delu se je rad izkazoval z reševanjem zahtevnejših problemov, kjer je izpostavljal svojo nagnjenost k natančnosti. Znanje je dokazoval tudi kot uspešen tekmovalac na nekdanjih državnih in republiških prvenstvih kovinarjev, kjer je vedno dosegal najvišje naslove. Ne tako redko se je dogajalo, da je v težavah, ki so nastale v obratu, uporabil tudi izkušnje, do katerih se je dokopal kot ljubitelj dela z računalniki, in sam razrešil problem, ki je bil posledica napake v programiranju procesa obdelave.

V prostem času je bil Roman tudi zelo vnet vrtičkar in rad se je vrtel okrog štedilnika.

Človek človeku ni enak, v mnogih značilnostih se med seboj razlikujemo, po mnogih pa smo si posamezniki bolj ali manj podobni. Tudi človeški značaj kaže celo pahljačo; od ljudi, ki so zelo odprti, komunikativni in zlahka širijo krog svojih znancev, do bolj vase zaprtih, manj zgovornih. Običajno velja, da je slednjim v življenju težje. Roman Finžgar je na mnoge načine potrjeval, da je bil v skupini značajske bolj zaprtih ljudi. Njihova težava je, da si poti iz težav, na katere naletijo, poskušajo najti sami in le redko poiščejo pomoč pri sočloveku ali strokovnjakih. Takšno reševanje ima vse prerado posledice s hudimi smrtnimi boleznimi ali pa v usodnih korakih, ki ga je storil tudi naš Roman.

Zdaj lahko samo obžalujemo, da mu nismo znali in zmogli biti v pravem času v oporo. Praznina, ki ostaja za njim, je zato samo še hujša. Ko smo ob zadnjem slovesu od Romana delili bolečino z njegovo življenjsko sopotnico Marijo in z njunima otrokoma Romano in Iztokom, mam, brati in s sestrami, smo se spomnili tudi njegovega prispevka, ki ga je dal domovini ob osamosvojitvi pred desetimi leti.

Usoden korak, ki je našega sodelavca za vedno ločil od nas, je izhajal iz nemira, ki mu Roman ni videl izhoda. Zato mu želimo, da bi ga našel v domači zemlji, če mu ga že ni uspelo najti na njej!

Maksimilijan Večko

## ZAHVALI

Ob boleči in nenadomestljivi izgubi našega dragega moža, očeta, sina in brata

### ZDRAVKA GLAVICA

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, znancem in prijateljem za nesebično pomoč v teh težkih trenutkih. Hvala vsem, ki ste ga pospremili na njegovi zadnji poti, mu darovali cvetje in sveče, nam pa ustno in pisno izrekli sožalje. Hvala g. Primožiču, godbenikom, pevcem, g. župniku za lepo opravljeni obred in sveto mašo.

Žena Marjana, sin Matej, hčerka Valerija, oče Mirko in brat Mirko z družino



Ob nenadomestljivi izgubi dragega sopotnika in ateka

### ROMANA FINŽGARJA

se iskreno zahvaljujemo sodelavcem STO in vsem, ki so prispevali denarno pomoč, cvetje in sveče, nam izrekli pisno ali ustno sožalje ter ga z lepimi poslovnimi besedami in z žalostinkami pospremili na zadnji poti.

Marija, hčerka Romana in sin Iztok

**Izdaja:** Fužinar Ravne, d. o. o., Koroška cesta 14, Ravne na Koroškem.

**Uredništvo:** glavna in odgovorna urednica mag. Andreja Čibron-Kodrin, tehnična urednica Jelka Jamšek. Lektoriranje: Miran Kodrin, prof. Objavljene fotografije so prispevali Tomo Jeseničnik, kadrovske službe STO in Metala ter uredništvo, če ni navedeno drugače. **Tel.:** (02)-82-21-131, urednica 6305, tajništvo 6753. **Faks:** (02)-82-23-013. Elektronski naslov: [Andreja.Cibron@sz-metal.si](mailto:Andreja.Cibron@sz-metal.si)

**Tisk:** ZIP center, d. o. o., Koroška cesta 14, Ravne na Koroškem.

Glasilo je obdavčeno z 8-odstotnim DDV.

Objavljenih prispevkov ni dovoljeno kakorkoli ponatisniti brez pisnega dovoljenja uredništva.

## NOVA BREZPLAČNA ELEKTRONSKA STORITEV – NAROČANJE KONVENCIJSKIH POTRDIL PREK SAMOPOSTREŽNEGA TERMINALA

Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije od začetka junija omogoča zavarovanim osebam elektronsko naročanje konvencijskih potrdil za uveljavljanje pravic do nujnih zdravstvenih storitev med začasnim bivanjem v tujini tudi prek 275 samopostrežnih terminalov v Sloveniji.

Zavod je že lani zavarovancem namesto neposrednega, fizičnega naročanja konvencijskih potrdil pri pristojnih referentih oddelkov za mednarodno sodelovanje omogočil tudi brezplačno elektronsko naročanje po internetu, letos pa bo tovrstno naročanje omogočeno tudi vsem drugim zavarovancem, ki niso uporabniki interneta.

Konvencijsko potrdilo omogoča osebam, ki so obvezno zdravstveno zavarovane v Republiki Sloveniji, uveljavljati pravico do nujnih zdravstvenih storitev med začasnim bivanjem v tujini (zasebno ali službeno potovanje), in sicer praviloma brez plačila pri zdravnikih ali v zdravstvenih ustanovah, ki so del javne državne zdravstvene mreže. To potrdilo je mogoče dobiti za države, s katerimi je Slovenija sklenila meddržavne sporazume. To so: Avstrija, Belgija, Hrvaška, Italija, Luksemburg, Madžarska, Makedonija, Nemčija, Nizozemska in Romunija.

Postopek naročanja konvencijskih potrdil prek samopostrežnega terminala se sproži z dotiki na njegovem ekranu ter z vnosom kartice zdravstvenega zavarovanja v režo terminala. Postopek je enostaven in avtomatiziran, od zavarovanca ne zahteva vnašanja podatkov, na voljo mu je informativna pomoč. Storitve je možno opraviti le s pomočjo kartice zdravstvenega zavarovanja in samo, če so podatki o obveznem zdravstvenem zavarovanju shranjeni na kartici, veljavni.

Konvencijska potrdila je mogoče hkrati izdati le za enega naročnika ter za največ 10 držav. Potrdila bodo na naslov zavarovane osebe, ki je naveden na kartici zdravstvenega zavarovanja, dostavljena z navadno pošto pošiljko v treh delovnih dneh po naročilu. Potrdilo velja 90 dni.

Zavarovanci vsa dodatna pojasnila dobijo na območni enoti ali izpostavi ZZS.

Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije  
Območna enota Ravne na Koroškem

## KADROVSKA GIBANJA V APRILU

Konec aprila 2001 je v ravenskem delu koncerna Slovenske železarnice delalo 2.522 zaposlenih; v zasebnih podjetjih (in v javnem zavodu), ki so nastala iz Železarnice Ravne in so vključena v to rubriko, je bilo zaposlenih 458 ljudi.

### DRUŽBA ŠTEVILO ZAPOSLENIH

METAL	1.107
STO	728
NOŽI	192
OPREMA	161
UDC KOROŠKE	114
ENERGETIKA	103
STAN. PODJETJE	16
ZIP CENTER	101
STYRIA VZMETI	145
TRANSKOR	47
T. K. RAVNE	7
VOGARD	74
SERPA	119
GASILSKI ZAVOD	16
EUREST	50

### FLUKTUACIJA

#### Sklenitve delovnega razmerja

Aprila so v železarskih družbah zabeležili tri sklenitve delovnega razmerja: v Nožih so za določen čas zaposlili dva iskalca dela, v podjetju STO pa je delovno razmerje sklenil delavec, ki je bil prerazporejen iz Opreme.

Od drugih družb za železarniško ograjo je do sprememb prišlo le v Serpi (za določen čas so zaposlili enega iskalca dela).

#### Prekinitve delovnega razmerja

Aprila je bilo v železarskih družbah prekinjenih 28 delovnih razmerij.

V Metalu so se štirje delavci upokojili, trije so odšli v Slovensko vojsko, eden je bil zaposlen za določen čas, drugi pa je odšel sporazumno.

V Opremi so zabeležili eno sporazumno prekinitve delovnega razmerja ter eno prerazporeditev znotraj koncerna.

Iz podjetja STO je odšel en delavec sporazumno.

En sodelavec Nožev se je invalidsko upokojil.

V Energetiki so ugotovili, da je en zaposleni trajni presežek.

Dva zaposlena v UDV Koroške sta se upokojila.

Od drugih družb je do sprememb prišlo le v podjetju Serpa (en fant je odšel v Slovensko vojsko).

Po podatkih IC Smeri, d. o. o. in kadrovskih oddelkov podjetij povzela A. Č.

## NAGRADNA KRIŽANKA št. 69

**Nagradna križanka št. 68 - rešitev vodoravno:** VABILO, ŠTORE, EVARAS, KRMAR, LAR, FLORISI, INICIALA, KNA, KT, IN, ETA, EN, UI, NIKI, TARA, TRA, CANKAR, RIKŠAR, VIHAR, ASTI, TVARINA, VTIK, EON, MIŠ, EK, SOL, TREMA, NA, ARI, ODA.

**Žreb je določil, da se bodo s Koroškimi splavarji po Dravi popeljali: Jože Kobolt,**

**Nejč Grobelnik** (oba iz Energetike Ravne) ter **Marjan Abraham** iz SŽ Metala Ravne.

**Nagradna križanka št. 69:** Rešitev križanke in svoje podatke pošljite (po interni pošti) do vključno 29. 6. 2001 na naslov: FUŽINAR RAVNE, d. o. o., Uredništvo Informativnega fužinarja, Koroška 14, Ravne na Koroškem. Zaradi znižane naklade glasila sprejemamo tudi rešitve fotokopirane križanke. Rešitev križanke in imena nagrajencev bomo objavili v prihodnji številki.

	MESTO V EGIPTU	VRSTA VLAKA	REKA V SIBIRIJI	TELEVI- ZIJA	2. IN 1. SAMOG- LASNIK	USNJENI BIČ	VRSTA ŽITA	<b>IKO</b>	POMLADNI MESEC	KRAJ MED CELJEM IN LJUB- LJANO	TURKI	SLOVEN- SKA TISK. AGENCIJA
LEKARNA								SVETA GORA (ATHOS)				
VODNA RASTLINA Z LEPIM CVETOM								DEL ROKE ALI NOGE				
GRŠKA ČRKA E				RONALD	DEL TELESA OPERNA PEVKA (ONDINA)			RIM (ITAL.) MESTO V TURČIJI				
AVTOMOB. OZNAKA KRAPINE			ROTIRAN- JE RADIJ									VEZNIK
SIROMA- ŠEN OTROK							STARODA- VEN NAROD V RUSIJI IMPRESIJA					
PRIPAD- NIK PLEMENA AŠANTOV						VILI RESNIK RAJKO ROZMAN		MESTO PRI ZADRU SPOLNA BOLEZEN				
NOGOME- TNI KLUB			FRANCOS- KI FILOZOF HIPOLITE	KRAJ PRI BREŽICAH							NAPISA- NJE	KRAJ PRI OPATJI
DRUŠTVO INŽENIR- JEV IN TEHNIKOVI			T	IME TV NAPOVE- DOVALCA KANONIJA	GL.MESTO LATVIJE ZNAMKA TV APARATOV					NIKELJ ŽIDOVSKI PREROK		
SNOP LANU ALI KONOPLJE			A		A	GOZDNA ŽIVAL VZDEVEK ONASSISA			J			
PREBIVAL- KA ILIRIJE			I		K		PESNIŠKA FIGURA			O		
OKAME- NELA SMOLA			N		A		DANIEL			N		
TROPSKO DREVO			E	ENAKI ČRKI	I		IF	ETIOPSKI KNEZ		A		

Za reševalce križanke smo tokrat v uredništvu znova pripravili knjižne nagrade, povezane z domačini.

Žreb bo razdelil naslednje knjige: Leopold Suhodolčan: Koroške pripovedke; Janez Švajncer:

Bog je odšel (posvečena spominu na mežiškega pesnika Hermana Vogla) in

Od pankrta do ibržnika (25 let glasbe Milana Kamnika).

IME IN PRIIMEK: .....

PODJETJE OZ. NASLOV: .....